

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

LETTER OF INTEREST
LETTRE D'INTÉRÊT

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et
des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet LI Ensemble modulaire de transp	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-134743/A	Date 2012-05-22
Client Reference No. - N° de référence du client W8486-134743	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG PW-\$\$PR-707-60507
File No. - N° de dossier pr707.W8486-134743	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-06-22	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Elder, Sylvie	Buyer Id - Id de l'acheteur pr707
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3830 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-5454
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Specified Herein Précisé dans les présentes	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

LETTRE D'INTÉRÊT

CONCERNANT UNE CAPACITÉ D'APPROVISIONNEMENT

1 PORTÉE

1.1 **Sujet** – 111012 Ensemble modulaire de transport (projet d'amélioration).

1.2 **Objet** – La présente lettre d'intérêt a pour objet d'informer le secteur privé de l'intention du ministère de la Défense nationale (MDN), d'acquérir un ensemble modulaire de transport qui remplacerait les actuels musettes et havresacs. Le MDN se propose d'examiner des ensembles modulaires de transport existants dans le cadre de l'élaboration d'une version préliminaire de la spécification.

1.3 **Nature de la demande de soumissions** – La présente lettre d'intérêt (LI) ne constitue pas un appel d'offres. Comme elle ne débouchera pas sur l'attribution d'un marché, les fournisseurs potentiels des produits ou services décrits dans la présente LI n'ont pas lieu de réserver des stocks ou des installations, ni d'attribuer des ressources, par suite des renseignements qui y figurent. La présente LI ne servira pas non plus à créer une liste de fournisseurs et par conséquent, qu'un fournisseur donné y réponde ou non ne l'empêchera pas de prendre part à une acquisition future. L'acquisition des produits ou services décrits dans la présente LI ne fera pas forcément suite à cette dernière. Celle-ci ne vise qu'à obtenir des renseignements du secteur privé quant à sa teneur.

1.4 Terminologie

1.4.1 ACRM Arsenal de combat rapproché modulaire (appelé à remplacer l'actuelle veste tactique [VT]).

1.4.2 MDN Ministère de la Défense nationale.

1.4.3 LI Lettre d'intérêt.

1.4.4 EMT Ensemble modulaire de transport.

1.4.5 SFPBH Système de fixation de poches en bandes horizontales.

1.4.6 TPSGC Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

1.5 **Termes de recherche** – sac à dos, sacs à dos, havresacs, bergens, transport, transport de charges, étuis, compartiments, poches, modulaires, équipements, combat, soldats, traîner, marches, déplacement, randonnées, contenir, produit cousu, produits cousus, coudre, habillements, textiles, tissus, maille, étoffe, camouflage, DCamC, dessin de camouflage canadien, PALS, MOLLE, Nylon, Velcro, Cordura, courroies, sangles, bordures, cordes, sandow, bungee, élastiques, fermeture éclair, fermetures éclair, fermeture à glissière, fermetures à glissière, boucles, fermeture crochet et boucle, fermetures crochet et boucle, mousses, coussinets, rembourrages, rembourrures.

1.6 Contexte

1.6.1 La façon d'un militaire de porter ses armes, ses munitions et ses articles de soutien en vue du combat et du mouvement à pied compte parmi les décisions les plus critiques à prendre lors des préparatifs au combat.

1.6.2 Un ensemble modulaire de transport (EMT) permettra au militaire de choisir la bonne capacité de charge et de la répartir selon la configuration nécessaire à la réalisation de la mission. Un ensemble modulaire de suspension pourra servir à transporter des chargements propres à la mission par l'ajout ou le retrait de différents sacs et dispositifs de port, selon le besoin.

2 VISION D'UN FUTUR ENSEMBLE MODULAIRE DE TRANSPORT

2.1 La vision préliminaire qu'a le MDN d'un futur ensemble modulaire de transport figure aux paragraphes ci-dessous. Les fournisseurs de produits qui peuvent appuyer la réalisation de cette vision sont invités à répondre à la présente LI.

2.2 Ensemble modulaire de suspension

2.2.1 **Joug** – Un joug (harnais d'épaules) modulaire serait une composante courante de toutes les configurations de l'ensemble modulaire de transport. On devra pouvoir le fixer aux autres composantes principales et l'ajuster à la taille de l'utilisateur de telle façon que celui-ci pourrait confortablement porter des charges légères suspendues à ses épaules.

2.2.2 **Ossature** – Une ossature modulaire distincte, avec ceinture de hanches, serait combinée au joug pour assurer le soutien de charges lourdes et pour en transférer le poids aux hanches de l'utilisateur. Le confort s'en trouverait amélioré et la fatigue résultant du transport, réduite. L'ossature accueillerait la fixation de différents sacs et/ou articles spéciaux de transport afin de recevoir des charges hors normes, comme des outils de creusage, des munitions de mortier, des contenants de munitions, des bidons de 20 litres d'eau, des trépieds d'arme, ou une victime.

2.3 Sacs et supports modulaires

2.3.1 **Sac de patrouille** – Au départ, l'ensemble comprendrait un sac de patrouille de 35 à 45 litres (avec ceinture de hanches escamotable/amovible) pour le transport de charges légères ou modérées. Ce sac serait distribué à la plupart des membres de la Force terrestre et pourrait contenir de l'équipement personnel de campagne typique des missions de 24 heures, y compris les rations, les vêtements, le matériel de couchage d'été, une radio, de l'eau et des munitions supplémentaires. Le sac de patrouille et le joug conviendraient aux utilisateurs circulant à bord de véhicules ou pourrait être modifiés et être distribués avec l'ossature de manière à donner aux marcheurs la capacité supplémentaire de port de charge dont ils ont besoin.

2.3.2 **Havresac** – Dans le cas des missions de plus de 24 heures, l'ensemble comprendrait un havresac de 80 à 100 litres pour le port de charges modérées ou lourdes sur l'ossature modulaire. Le havresac serait distribué aux membres de la Force terrestre qui exécutent des opérations à pied et il leur donnerait la capacité de porter l'équipement personnel de campagne typique des missions de 72 heures, y compris les rations, les vêtements, le matériel de couchage d'hiver, une radio, de l'eau et des munitions supplémentaires.

2.3.3 Un harnais pour usage général pourrait être fixé à l'ossature modulaire pour le transport d'articles très encombrants qui ne peuvent être transportés dans un sac ordinaire.

2.3.4 D'autres petits sacs ou sacs spécialisés (à déterminer) seraient utilisés avec l'ensemble pour répondre aux besoins de transport de charge d'utilisateurs particuliers, comme les techniciens médicaux de combat, les tireurs d'élite, les communicateurs, les techniciens en neutralisation des explosifs, etc.

2.4 Considérations d'ordre général

2.4.1 Les principaux éléments de l'EMT doivent reposer sur des concepts commerciaux standard ou militaires standard.

2.4.2 Les principaux sacs et supports doivent être faciles à détacher de l'ensemble de suspension sans requérir l'utilisation d'outils n'appartenant pas à l'ensemble, et il doit être possible à l'utilisateur de reconfigurer l'EMT pour un éventail de missions.

2.4.3 L'EMT doit être stable et confortable, que le militaire le porte avec ou sans gilet de protection balistique (et particulièrement avec des plaques pare-balles), veste tactique et ACRM.

2.4.4 Il devrait être possible de porter l'EMT sans arrêt pendant une période pouvant atteindre 12 heures sans inconfort excessif. Il devra donc faire reposer la majeure partie du poids sur les hanches de l'utilisateur.

2.4.5 L'EMT devrait être suffisamment ajustable et cet ajustement devrait être assez facile pour qu'un nombre minimal de tailles d'ensemble de suspension convienne à un nombre maximal d'utilisateurs. Il ne devrait pas exiger l'emploi d'outils spéciaux de dimensionnement pour bien s'adapter à des utilisateurs différents ou au même utilisateur dont les besoins varient au chapitre

2.4.6 L'EMT devrait présenter des surfaces de fixation compatibles au SFPBH, à l'intérieur et à l'extérieur, et partout où c'est faisable.

2.4.7 Le concept de l'EMT devrait se trouver en équilibre général entre le confort, la simplicité et la polyvalence.

3 RÉPONSES

3.1 **Directives** – Les fournisseurs qui ont produit des ensembles de sacs se rapprochant de la vision ci-dessus d'un futur ensemble modulaire de transport (art. 2) sont priés de transmettre leur réponse écrite à l'adresse ci-dessous d'ici la date de clôture de la présente LI.

3.2 **Contenu** – Les réponses doivent comprendre:

3.2.1 le nom du répondant, les coordonnées de sa personne-ressource et son adresse de l'expéditeur retour;

3.2.2 le numéro et la date de clôture de la présente LI;

3.2.3 la documentation pertinente ou l'adresse d'un site Web présentant des renseignements généraux sur le répondant et sur son ou ses produits;

3.2.4 le nom et/ou le numéro de pièce du ou des produits proposés par le répondant (qui peut proposer plus d'un produit);

3.2.5 un synopsis expliquant comment le ou les produits du répondant appuient la réalisation de la vision d'un futur ensemble modulaire de transport (art. 2).

3.3 **Format** – Les réponses écrites doivent être présentées en trois (3) exemplaires, sur papier uniquement, et ne doivent pas dépasser cinq (5) pages. Elles peuvent être en français ou en anglais, selon la préférence du répondant.

3.4 **Échantillons** – Les répondants peuvent joindre à leur réponse écrite des échantillons de leurs produits pour aider à la communication des caractéristiques de ces produits, mais le gouvernement du Canada n'est nullement responsable des échantillons et ne versera aux répondants aucun

paiement, que ce soit pour la valeur des échantillons ou pour le coût de leur expédition. Les échantillons, s'il en est, devraient tous porter le nom et les coordonnées du fournisseur.

3.5 Adresse de livraison – Les réponses, bien qu'elles ne soient pas considérées comme des soumissions, doivent être expédiées à l'Unité de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) à l'adresse ci-dessous:

3.5.1 Unité de réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Place du Portage
Niveau 0A1, Phase III
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) K1A 1C9

3.6 Utilisation – Les réponses et les échantillons ne feront pas l'objet d'une évaluation officielle, mais le MDN pourra s'en servir pour élaborer une spécification ultérieure d'EMT. Le MDN est particulièrement intéressé à déterminer quelles caractéristiques seront importantes pour les futures acquisitions de matériel de port de charge. Toutes les réponses et tous les échantillons reçus d'ici la date de clôture de la LI feront l'objet d'un examen du MDN qui pourra, à sa discrétion exclusive, étudier les réponses et échantillons reçus après la date de clôture de la LI. Les réponses écrites à la présente LI ne seront pas retournées. Les échantillons de produits pourront être retournés si le MDN le juge à propos.

3.7 Coûts – Le gouvernement du Canada ne remboursera à aucun répondant les dépenses engagées pour répondre à la présente LI.

3.8 Paramètres – La présente LI ne constitue pas un appel d'offres. Les répondants, par conséquent, ne doivent pas hésiter à joindre à leur réponse leurs commentaires ou l'expression de leurs préoccupations. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de demander aux répondants des précisions sur les renseignements fournis en réponse à la présente LI, que ce soit par téléphone, par écrit ou en personne.

3.9 Caractère confidentiel – La confidentialité des renseignements concernant les répondants sera préservée. Les répondants sont priés de clairement identifier les parties de leur réponse qui constituent des renseignements exclusifs. Les points identifiés comme exclusifs seront traités comme tels sauf dans les cas où le gouvernement du Canada jugera qu'un point ainsi souligné ne constitue pas, en fait, un renseignement exclusif.

3.10 Demandes de renseignements – Les demandes de renseignements sur la présente LI doivent être adressées à l'autorité de la LI. Les demandes de renseignements reçues moins de quinze (15) jours avant la date de clôture de la présente LI peuvent ne pas donner lieu à une réponse. Comme il ne s'agit pas d'une demande de soumissions, le gouvernement du Canada ne répondra pas forcément par écrit à toutes les demandes de renseignements, pas plus qu'il ne communiquera forcément toutes les réponses au secteur privé. Toutefois, au cas où les réponses seraient publiées, les auteurs des demandes de renseignements devraient faire ressortir clairement les parties de leurs questions qui sont de nature exclusive. Le gouvernement du Canada se réserve le droit de modifier les questions, ou peut prier l'auteur de la demande de renseignements de le faire, afin que la nature exclusive de la question soit éliminée et que la demande de renseignements puisse être communiquée au secteur privé.

3.11 Autorité de la LI – Travaux publics et Services gouvernementaux Canada est l'autorité responsable de la gestion de la démarche de LI. La personne-ressource de TPSGC et autorité de

Solicitation No. - N° de l'invitation

W8486-134743/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

pr707W8486-134743

Buyer ID - Id de l'acheteur

pr707

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W8486-134743

la LI, dans le cas présent, est:

Sylvie Elder
Chef d'équipe d'approvisionnement
Division des vêtements et des textiles
Direction générale des approvisionnements, TPSGC
Place du Portage, Phase III, 6A2
11, rue Laurier
Gatineau (Québec) KIA 0S5
Téléphone : 819-956-3830 Télécopieur : 819-956-5454
Courriel : Sylvie.elder@tpsgc-pwgsc.gc.ca